

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 29

## Vereinsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)



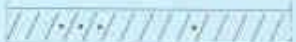

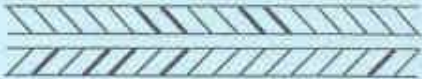

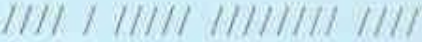
**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Register der normkonformen Bewehrungsnetze (Stahl S 550) nach Norm SIA 162**  
**Registre des treillis d'armature (acier S 550) conformes à la norme SIA 162**  
**Registro delle reti di armatura (acciaio S 550) conformi alla norma SIA 162**

Stand/état/stato: **1.7.1996**

Gültig bis  
 Valable jusqu'au **1.1.1997**  
 Valevole fino al

Hersteller Fabricant Fabbriante	Importeur Importateur Importatore	Registrierte Bewehrungsnetze Treillis inscrits au registre Reti di armatura registrate
Pantex-Stahl AG CH-6233 Büron  Panfer SA CH-1522 Lucens  Ruwa Drahtschweisswerk AG CH-3454 Sumiswald  Von Röll AG CH-4563 Gerlafingen		artec 200/450 Netze/treillis/reti: M 492 - M 615 - M 750 - M 900 B 207 - B 289 - B 384 - B 492 - B 615 - B 750 BK 207 - BK 289 - BK 384 - BK 492 - BK 615 - BK 750 S 257 - S 378 - S 557 W 289 - W 384 - W 492 P 384 - P 492 K 126 - K 131 - K 188 - K 196 - K 283 - K 335 FIRIPA Anschlusskörbe/Cages de raccordement/Gabbie di ripresa: 90 N - 130 N - 180 N 110 M - 140 M - 190 M 110 V - 140 V - 190 V 190 S - 240 S Spezialnetze/treillis spéciaux/reti speciali: alle Durchmesser/tous les diamètres/tutti diametri: Ø 4 - Ø 14 mm mit/avec/con Ø-Kombination/combinaison/combinazione Ø <sub>min</sub> /Ø <sub>max</sub> ≥ 0,6
Fischer Reinach AG CH-5734 Reinach		FIRIPA Anschlusskörbe/Cages de raccordement/Gabbie di ripresa: 90 N - 130 N - 180 N 110 M - 140 M - 190 M 110 V - 140 V - 190 V 190 S - 240 S Spezialnetze/treillis spéciaux/reti speciali FIRISTA: alle Durchmesser/tous les diamètres/tutti diametri: Ø 4 - Ø 14 mm mit/avec/con Ø-Kombination/combinaison/combinazione Ø <sub>min</sub> /Ø <sub>max</sub> ≥ 0,6
Sotralentz SA F-67320 Drulingen	Davum Construction SA CH-1023 Crissier	Spezialnetze/treillis spéciaux/reti speciali ARMATTE: alle Durchmesser/tous les diamètres/tutti diametri Ø 5 - Ø 12 mm mit/avec/con Ø-Kombination/combinaison/combinazione Ø <sub>min</sub> /Ø <sub>max</sub> ≥ 0,6 
ILRO S.r.l. I-22040 Annone Brianza (CO)		K 84 - K 126 - K 131 - K 188 - K 196 - K 283 - K 335 - Z 180 - Z 248 - Z 348 - Z 442 - Z 558 
WDI Baustahl GmbH D-6484 Biebesheim	Ferroflex AG CH-4852 Rothrist	Ferro-Static Netze/treillis/rete E 492 - E 615 - E 750 - E 900 Z 207 - Z 289 - Z 384 - Z 492 - Z 615 - Z 750 ZL 207 - ZL 289 - ZL 384 - ZL 492 - ZL 615 - ZL 750 0257 - 0424 - 0S 588 WH 289 - WK 384 
Alfa Acciai Srl I-25134 San Polo-Brescia	Monsider SA CH-6710 Binsca	K 131 - K 188 - K 196 - K 283 - K 335 
Ferriere Nord SpA I-33010 Osoppo	Saimex SA CH-6501 Bellinzona	K 188 - K 335 - Z 248 - Z 348 - Z 442 - Z 558 
ACOR F-42170 St Just St Rambert		Spezialnetze/treillis spéciaux/reti speciali TS HA QUATRO Ø 5/5 - 5/6 - 5/7 - 5/8 - 6/6 - 6/7 - 6/8 - 6/9 - 6/10 - 7/7 - 7/8 - 7/9 - 7/10 - 8/8 - 8/9 - 8/10 - 9/9 - 9/10 - 10/10 - 12/8 - 12/9 - 12/10 - 12/12 
Badische Drahtwerke GmbH D-77694 Kehl/Rhein	Sipro AG CH-8954 Geroldswil	K 84 - K 131 - K 188 - K 335 
Officine e Fonderie Galtarossa I-37133 Verona		K 131 - K 188 - K 335 - Z 248 - Z 348 - Z 442 - Z 558



**Register normkonformer Betonstähle nach Norm SIA 162**  
**Registre des aciers d'armature conformes à la norme SIA 162**  
**Registro degli acciai di armatura conformi alla norma SIA 162**

Stand/état/stato: **1.7.1996**

Gültig bis  
Valable jusqu'au  
Valevole fino al

**1.1.1997**

Nr./No/No	Produkt produit prodotto	Hersteller fabricant fabbricante	Importeur importateur importatore	EC2 *)	Typ type tipo	Land pays paese	Durchmesser diamètre diametro
3.1	Topar 500 S	Von Moos Stahl AG	Von Moos Stahl AG	H	T	CH	10-40
3.2	Topar-R 500 S	Von Moos Stahl AG	Von Moos Stahl AG	H	WR	CH	8-14
3.3	Torip	Von Moos Stahl AG	Von Moos Stahl AG	N	KR	CH	6-14
4.1	Topar 500 S	Von Roll Stahl AG	Von Roll Stahl AG	H	T	CH	8-40
4.2	Roll-R	Von Roll Stahl AG	Von Roll Stahl AG	N	KR	CH	6-14
4.3	Topar vRs 500	Von Roll Stahl AG	Von Roll Stahl AG	H	TR	CH	8-14
4.4	Topar vRs 500	Von Roll Stahl AG	Von Roll Stahl AG	H	WR	CH	16
4.5	TOP-R	Von Roll Stahl AG	Von Roll Stahl AG	H	TR	CH	8-12
5.2	Montello MTC 500 S	Montello S.p.A.	Miauton + SIPRO Beltrame	H	T	I	8-30
5.3	Montello WR 500 S	Montello S.p.A.	Miauton + SIPRO Beltrame	H	WR	I	8-12
6.2	FTC 500	Feralpi Siderurgica SRL	Saimex SA Bellinzona	H	T	I	6-40
8.2	Leali ARES 500 TC.S	Leali Luigi Sp.A.	ISSCO-Stahl AG Luzern	H	T	I	6-40
9.1	Tempcore 500 S	Met. et Min. de Rodange-A	Trade ARBED Schweiz AG	H	T	L	8-40
11.1	Pittini Ring	Ferriere Nord Sp.A.	Saimex SA Bellinzona	N	KR	I	6-12
11.2	Pittini RS 500	Ferriere Nord Sp.A.	Saimex SA Bellinzona	H	WR	I	8-14
12.1	THYGRIP	THY-MARCINELLE	Ferrolflex AG Rothrist	H	T	B	16/25
12.2	THY-Ring N	THY-MARCINELLE	Ferrolflex AG Rothrist	H	WR	B	6-14
13.1	BSW Tempcore	Bad. Stahlwerke GmbH	Spaeter AG + Sipro AG	H	T	D	10-30
13.2	BIRI-S	Bad. Stahlwerke GmbH	Spaeter AG + Sipro AG	H	WR	D	6-10
13.4	BSW-Super-Ring	Bad. Stahlwerke GmbH	Spaeter AG + Sipro AG	H	WR	D	6-14
14.1	BADEX	Bad. Drahtwerke GmbH	Spaeter AG + Sipro AG	N	KR	D	6-12
17.1	Swiss Gewi 500 S	ARBED Schifflange-M + M Rodange	SpannStahl AG Hinwil	H	T	L	16-40
17.2	Swiss Gewi 500 S	Annahütte Max Aicher GmbH	SpannStahl AG Hinwil	H	T	D	40/50
19.3	Nersam 500 S	SAM Montereau	SAMC-Aciers, Zürich	H	TR	F	8-14
19.4	Nersam 500 S	Unimetal Gandrange	SAMC-Aciers, Zürich	H	TR	F	14-16
19.5	Nersam 500 S	SAM Neuves-Maisons	SAMC-Aciers, Zürich	H	TR	F	8-16
19.6	Super Nersam 500 S	SAM Neuves-Maisons	SAMC-Aciers, Zürich	H	WR	F	8-14
21.1	ARI 550	Baustahl Gesellschaft	Aicher Stuttgart	H	T	A	8-30
22.2	ARI-Ring 550 KR	Annahütte Max Aicher GmbH	Aicher Stuttgart	N	KR	D	6-10
23.1	ALFIL 500	Alfa Acciai Srl	Monsider SA Biasca	N	KR	I	6-12
23.4	ALFA 500 S	Alfa Acciai Srl	Monsider SA Biasca	H	T	I	8-30
24.1	ILROFIL	ILRO SRL	-	N	KR	I	6-12
27.1	Creloi 500 S	Acieries et laminaires de Paris	Miauton SA Villeneuve	H	T	F	8-40
28.2	Ferrero ALS 500 S	Acciaierie Ferrero Sp.A	Sipro AG, Geroldswil	H	T	I	8-30
29.1	Tempcore TCA 55	Marienhütte m.b.H.	Maschinen und Stahl AG	H	T	A	8-30
31.1	Val Tempcore 500 S	Ferriera Valsabbia Sp.A.	-	H	T	I	6-30
32.1	AUSTRIA DRAHT 500 S	Austria Draht GmbH	-	N	KR	A	6-14
33.1	Creloi 500 S	Société anonyme Iton Seine	Miauton SA Villeneuve	H	T	F	8-16
35.1	MSS 500	Cardiff Rod and Reinforcement	VSL (CH) AG+StahlTon AG	H	T	GB	16-40
36.1	Galtarossa	Officine e Fonderie Galtarossa	-	N	KR	I	6-12

Typenbezeichnung / Désignation du type / Designazione del tipo

NH	naturhart à dureté naturelle durezza naturale	KR	kaltverformtes Ringmaterial étiré à froid et livré en torches trafilato a freddo - fornito in rotoli	TR	vergütetes Ringmaterial trempé - revenu et livré en torches temprato - fornito in rotoli
WR	warmgewalztes Ringmaterial à dureté naturelle et livré en torches durezza naturale - fornito in rotoli	T	aus der Walzhitze vergütet trempé - revenu temprato	*)	Einteilung gemäss Eurocode 2 (SIA V162.001), Ausgabe 1995 N: normale Duktilität H: hohe Duktilität



## Register normkonformer Betonstähle nach Norm SIA 162

Die Betonstähle S 500 und S 550 sind aufgrund einer erstmaligen Prüfung und eines Überwachungsvertrages im «Register normkonformer Baustähle» eingetragen. Die im Register aufgeführten Betonstähle erfüllen die Anforderungen der Norm SIA 162. Sie unterliegen einer vertraglich geregelten periodischen Überwachung und werden nur so lang im Register geführt, als die Resultate der Überwachungsprüfungen der Norm SIA 162 und den Bestimmungen der jeweiligen Überwachungsverträge mit der EMPA oder der EPFL genügen.

Der Nachweis der Ermüdungsfestigkeit von Ringmaterial S 500d ist gemäss Norm SIA 162 nicht erforderlich. Die Verwendung von Ringmaterial S 500d für auf Ermüdung beanspruchte Bauwerke liegt im Ermessen des Ingenieurs.

## Registre des aciers d'armature conformes à la norme SIA 162

Les aciers d'armature S 500 et S 550 sont inscrits dans le «Registre des aciers d'armature conformes aux normes» sur la base d'un examen initial et d'un contrat de surveillance. Les aciers consignés dans le registre remplissent les exigences de la norme SIA 162. Ils sont soumis à un contrôle périodique contractuel. Ils ne restent inscrits au registre que pour autant que les résultats des contrôles de surveillance prévus par la norme SIA 162 soient satisfaisants et que les prescriptions du contrat de surveillance avec l'EMPA ou l'EPFL soient respectées.

Le contrôle de la résistance à la fatigue des aciers livrés en torches S 500d n'est pas exigé par la norme SIA 162. L'utilisation de l'acier S 500d pour des constructions soumises à la fatigue est laissée à l'appréciation de l'ingénieur.

## Registro degli acciai di armatura conformi alla norma SIA 162

Gli acciai di armatura S 500 e S 550 sono iscritti nel «Registro delle reti di armatura conformi alle norme SIA» sulla base di un esame iniziale e di un contratto di sorveglianza. Gli acciai di armatura elencati nel registro soddisfano le esigenze della norma SIA 162. Sottostanno a controlli periodici contrattuali e rimangono iscritti nel Registro solo fintantoché i risultati degli esami di sorveglianza rispondono alle esigenze della norma SIA 162 ed alle disposizioni del rispettivo contratto di sorveglianza con l'EMPA o l'EPFL.

La verifica della resistenza a fatica degli acciai in rotoli S 500d non è richiesta dalla norma SIA 162. L'impiego di acciaio in rotoli S 500d per costruzioni sollecitate a fatica è lasciato alla discrezione dell'ingegnere.

Walzzeichen Signes de laminage Segno di lamina	Produkt Produit Prodotto	Nr. No No	Walzzeichen Signes de laminage Segno di lamina	Produkt Produit Prodotto	Nr. No No
	Topar - 500 S	3.1		Montello MTC 500 S	5.2
	Topar-R 500 S	3.2			
	Torp	3.3		Montello WR 500 S	5.3
	Topar 500 S	4.1		FTC 500	6.2
	Roll - R	4.2		Leill AREX 500 TC S	8.2
	Topar vRs 500	4.3			
	Topar vRs 500	4.4		Tempore - 500 S	9.1
	TOP - R	4.5		Pitini - Ring	11.1

Walzzeichen  
Signes de laminage  
Segno di lamina

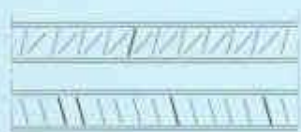
Produkt  
Produit  
Prodotto

Nr.  
No  
No

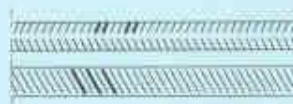
Walzzeichen  
Signes de laminage  
Segno di lamina

Produkt  
Produit  
Prodotto

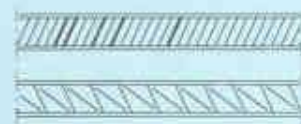
Nr.  
No  
No



 Pitali RS 500 11.2



 ARI - Ring 550 KR 22.2



 THYGRUP  
THY-Ring N 12.1  
12.2



 ALFIL 500 23.1



 BSW Tempcore  
BIRI-S 13.1  
13.2



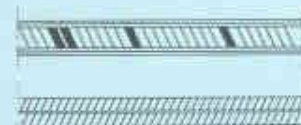
 ALFA 500 S 23.4



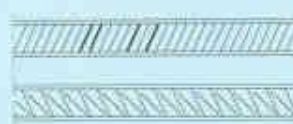
 BSW - Super - Ring 13.4



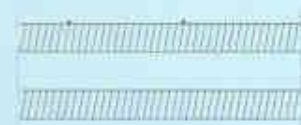
 ILROFIL 24.1



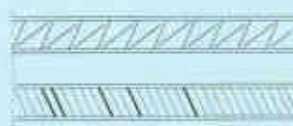
 Baöex 14.1



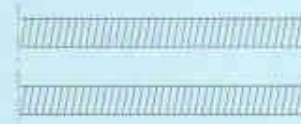
 Creoli 500 S 27.1



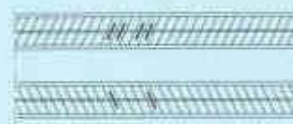
 Swiss Gewi 500 S 17.1



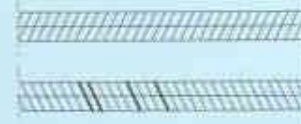
 Ferrero ALS 500 S 26.2



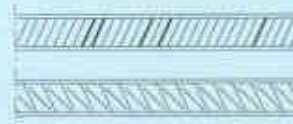
 Swiss Gewi 500 S 17.2



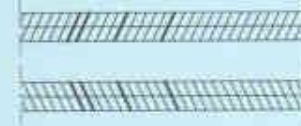
 Tempcore TCA 55 29.1



 Nersam 500 S 19.3



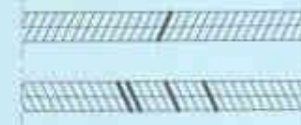
 Val Tempcore 500 S 31.1



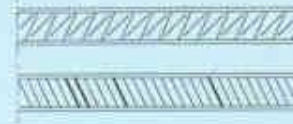
 Nersam 500 S 19.4




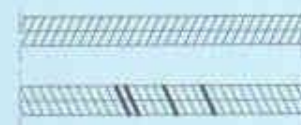
 AUSTRIA DRAHT  
500 S 32.1



 Nersam 500 S 19.5




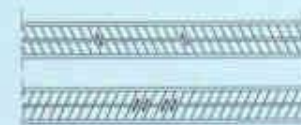
 Creoli 500 S 33.1



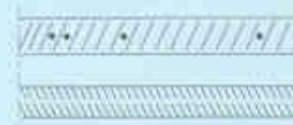
 Super Nersam 500 S 19.6



 MSS 500 35.1



 ARI 550 21.1



 Galfarosa 36.1